

Hinweis zur Versicherungspflicht

Insurance requirements

Wie Sie den Erasmus+ Vertragsunterlagen entnehmen können, besteht für Erasmus+ Praktikant*innen gemäß der **Fördervereinbarung** die Verpflichtung, eine private Haftpflichtversicherung für eventuelle Schäden, die Sie verursachen und eine private Unfallversicherung für eventuelle Unfallschäden, die Sie erleiden, abzuschließen.

As stipulated in the Erasmus+ grant agreement, interns must have private personal liability insurance to cover any loss or damage they may cause and must take out private accident insurance to cover any medical treatment and related health care costs following an accident.

Der Gruppenvertrag des Deutschen Akademischen Austauschdienstes DAAD beinhaltet eine kombinierte Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung. Es besteht Versicherungsschutz am Arbeitsplatz bzw. Einsatzort innerhalb der Europäischen Union und in den so genannten EWR-Staaten.

The German Academic Exchange Service (DAAD) offers an insurance plan that combines health, accident and personal liability insurance. Within the European Union or European Economic Area, workers are covered when at their place of work or when deployed to another location.

Erasmus+ Praktikant*innen können die kombinierte Versicherung direkt über den DAAD abschließen. Es handelt sich um den Tarif 720, mit einer monatlichen Versicherungsprämie von 38,- Euro. Der Anmeldebogen und die Versicherungsbedingungen können über die Internetseite: <https://www.daad.de/de/im-ausland-studieren-forschen-lehren/stipendien-finanzierung/daad-versicherungen/versicherung-im-ausland/> bezogen werden. Die Studierenden können selbstverständlich die entsprechenden Versicherungen auch über andere Versicherungsgesellschaften abschließen.

Erasmus+ interns can purchase this combined insurance package ('Tarif 720') directly through DAAD at a cost of €38 per month. The registration form and policy details can be found on the relevant [DAAD website](https://www.daad.de/de/im-ausland-studieren-forschen-lehren/stipendien-finanzierung/daad-versicherungen/versicherung-im-ausland/). Students may, of course, take out relevant insurance with another insurance provider.

In der kombinierten Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung des DAAD sind keine Vermögensschäden abgesichert. Dies sind Schäden, die durch die berufliche Tätigkeit entstehen. Hier einige Beispiele: Geld wird auf falsches Konto überwiesen, Maschine wird falsch programmiert, Konstruktion falsch berechnet oder Pestizide statt Dünger eingesetzt. Schäden dieser Art können über eine Vermögensschadenversicherung abgedeckt werden. Der Abschluss einer Versicherung gegen Vermögensschäden ist jedoch für ein Erasmus+ Praktikum nicht vorgeschrieben.

The combined insurance plan offered by DAAD does not cover financial losses that may arise as a result of errors or omissions at your place of work, for example, transferring money to the wrong account, programming a machine incorrectly, engineering design errors or using pesticide instead of fertilizer. These types of losses can be covered by an appropriate financial loss liability insurance policy. However, Erasmus+ interns

are not required to have financial loss insurance cover.

Wir empfehlen dringend, sich vor Beginn des Praktikums bei dem jeweiligen Gastunternehmen nach dem bestehenden Versicherungsschutz am Arbeitsplatz zu erkundigen.

We therefore strongly advise you to ask your host company, organization or institution what type(s) of insurance cover they provide in such cases.

Die Angaben der Versicherung und der Versicherungsnummer in der Fördervereinbarung sind **obligatorisch**. Die Universität des Saarlandes übernimmt keine der geforderten Versicherungen.

You are **required** to provide details about your insurance cover and the insurance policy number in the grant agreement. You are responsible for purchasing the required insurance cover; it will not be provided by Saarland University.

Hinweis für Medizinstudierende / Note for medical students:

In der kombinierten Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung des DAAD sind jedoch keine Risiken mitversichert, die von der Berufshaftpflichtversicherung für Ärzt*innen gedeckt werden bzw. nur gedeckt werden können.

The combined health, accident and personal liability insurance offered by DAAD does not cover professional liability, which can and is only covered by professional indemnity insurance for medical practitioners.